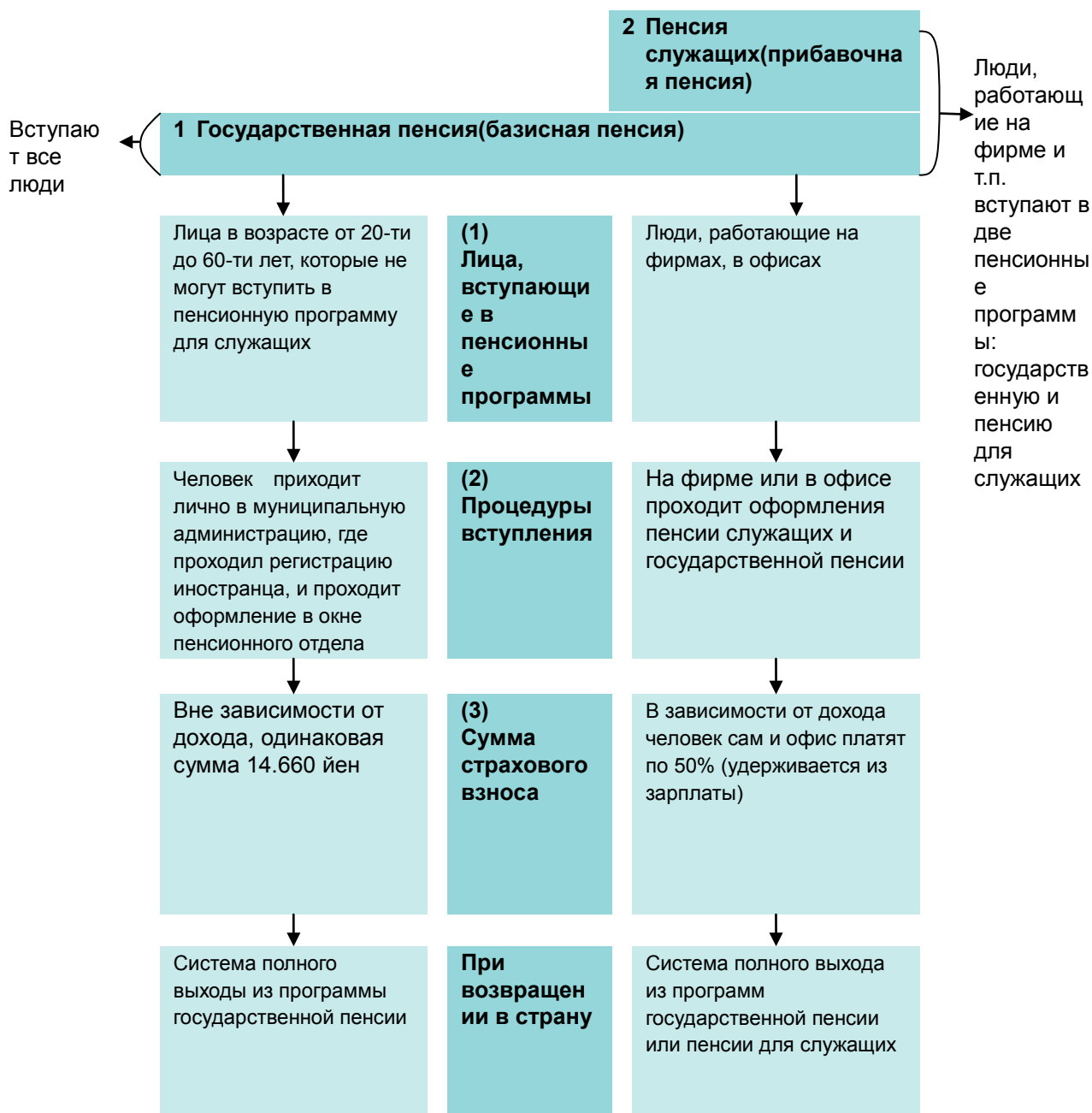




Общественная пенсионная система в Японии





Социальная пенсионная система - система социального страхования, необходимая чтобы поддержать пенсионеров, лишенных возможности работать людей, и членов семей умерших при экстренных обстоятельствах лиц, если у них были пенсии и льготы.

Социальная пенсионная система состоит из государственной пенсии, в которую включены основные пенсии для людей, лишенных возможности работать, потерявших кормильца, пенсии по старости, и эти пенсии одинаковы для всех людей. Служащие, вступающие в систему пенсионного страхования по месту работы, обеспечиваются дополнительной пенсией сверх основной пропорционально доходу.

1 Государственная пенсия

1-1 Вступление в национальную пенсионную программу

(1) Возраст вступления и т.д.

Все люди, проживающие в Японии в возрасте с 20 до 60 лет, включая иностранцев, обязаны вступить в национальную пенсионную систему. Однако, если Вы вступили в систему пенсионного страхования находясь на службе в компании, то Вас также автоматически включают в национальную пенсионную систему одновременно. Процедуры для того, чтобы вступить в национальную пенсионную систему, таким образом, автоматически выполнены в то время, когда Вы вступили в систему пенсии служащего, и поэтому нет никакой потребности в том, чтобы выполнить процедуры Вами непосредственно.

(2) Процедуры вступления

Чтобы вступить в национальную пенсионную систему, Вы должны получить свою печать и сообщить в пенсионный отдел в Вашем местном Муниципальном административном офисе. (Печать не требуется, если абонент непосредственно подписал форму).

(3) Оплата вкладов пенсии

Размер вклада - единый для всех абонентов независимо от дохода и составляет 14 660 иен в месяц на 2009-й финансовый год. Уведомления для оплаты, посланные от Агентства Социального страхования один раз каждый апрель, могут быть оплачены со счета определенного банковского учреждения, почтового отделения или мини-маркета, или автоматическим банковским переводом.

Если Вы не можете позволить себе оплату из-за низкого дохода или других причин, Вы можете попросить освобождение от оплаты. Бывают случаи, когда Вам могут разрешить полное или частичное освобождение. Кроме того, студенты могут просить студенческую систему освобождения оплаты, чтобы отложить их платежи. Пожалуйста, отметьте, что это не применяется к студентам в определенных видах школ. Как правило. Вы должны просить льготы и т.д. (за исключением тех, кто получил юридическое освобождение), один раз каждый год. Для более подробной информации, пожалуйста, обратитесь в





пенсионный отдел муниципалитета.

● Стандартный доход семьи, при котором могут освободить от уплаты страхового взноса

Типы льгот и т.д.	Доход			Количество вклада (в месяц)	Количество основной пенсии по старости
	Семья из одного человека	Семья из двух человек	Семья из четырех человек		
Полное освобождение	0.57 (1.22) миллион иен	0.92 (1.57) миллион иен	1.62 (2.57) миллион иен	----	1/2
Отсрочка выплат для молодых				----	----
Освобождение на три четверти	0.93 (1.58) миллион иен	1.42 (2.29) миллион иен	2.30 (3.54) миллион иен	3 670 иен	5/8
Освобождение наполовину				7 330 иен	6/8
Студенческое освобождение от оплаты	1.41 (2.27) миллион иен	1.95 (3.04) миллион иен	2.82 (4.20) миллион иен	----	----
Освобождение на одну четверть	1.89 (2.96) миллион иен	2.47 (3.76) миллион иен	3.35 (4.86) миллион иен	11 000 иен	7/8

*"Семья из двух человек" это только супруги, "семья из четырех человек" для семьи женатой пары с двумя детьми (возрастом до 16лет).



1 Государственная пенсия

1-2 Виды выплат

(1) Пенсия на основании старости

Как правило, льготные пенсии выплачиваются людям в возрасте 65 лет, которые удовлетворяют определенным условиям, например, вносили вклады в государственную пенсионную систему в течение 25 лет или больше, включая промежуток времени, когда Вы заработали льготы.

(2) Пенсия на основании инвалидности

Вы можете получить пенсию по инвалидности, если Вы стали лишены возможности работать до 20летнего возраста, или если Вы были включены в государственную пенсионную систему в период, когда Вы оказались лишены возможности работать. Для людей, получающих пенсию по инвалидности, есть предел выплаты пенсии для людей в возрасте до 20лет.

(3) Пенсия на основании потери кормильца

Пенсии на основании потери кормильца предоставляются, чтобы оказать поддержку членам семьи, понесшим тяжелую утрату, женам с детьми 18 лет и до 18лет, (если детям исполняется 18 лет до конца финансового года, и кроме того, до 20 лет в случае детей-инвалидов), чьи средства к существованию зависели от потерянного члена семьи, если он был участником или абонентом государственной пенсионной системы или был оформлен, чтобы получить пенсию по старости (в основном, в течение периода 25 лет) на момент смерти. Условие состоит в том, что умершее лицо, должно было заплатить за вклады больше чем две трети его/ее периода вклада за пенсию кормильца, которая будет предоставлена.



1 Государственная пенсия

(4) Единовременная сумма выхода (при возвращении домой)

Иностранцы, которые были включены в государственную пенсионную систему или пенсионную систему служащих в течение в общей сложности шесть месяцев или больше, могут требовать изъятия общей суммы оплаты в течение двух лет после выезда из Японии согласно определенным процедурам. Для получения консультации, пожалуйста, войдите в контакт с пенсионным отделом местного Муниципального административного офиса.

●Требование единовременной выплаты общей суммы пенсии служащего

Требуемые условия	Представляемые документы	Дополнительные документы
Иностранцы, которые были присоединены к пенсионной системе служащего в течение в общей сложности шести месяцев или больше и кто укладывается в срок в 2года после отъезда из Японии.	Заявление - анкета об изъятии общей суммы (национальной пенсионной системы или пенсии служащего)	1. Копия Вашего паспорта (страницы, где Ваша последняя дата въездной визы, имя и фамилия, даты рождения, национальности, подписи, место проживания и другие данные, которые могут быть проверены). 2. Название банка, название отделения, адрес отделения, номер счета, название счета, на который будет произведена оплата, и документ, доказывающий, что счет принадлежит истцу непосредственно (документ, выданный банком или документ, который был отпечатан с печатью банка в столбце для указания счета), 3. Пенсионная книжка

●Общая сумма выплаты государственной пенсии (на 2009-й финансовый год)

Период страховых выплат	Сумма единовременной выплаты
От 6 до 11 месяцев	43.980 иен
От 12 до 17 месяцев	87.960 иен
От 18 до 23 месяцев	131.940 иен
От 24 до 29 месяцев	175.920 иен
От 30 до 35 месяцев	219.900 иен
36 месяцев и больше	263.880 иен

Каждый период исчисляется согласно каждому периоду выплат:

три четверти снимаются при периоде в одну четверть месяца

половина снимается при периоде в полмесяца

одна четверть снимается при периоде в три четверти месяца

Источник: Агентство Социального страхования



2 Пенсия служащих

Пенсия служащего - пенсионная система, в которую служащие компаний поступают, и которая обеспечивает льготы, "пропорциональные вознаграждению" сверх основной национальной пенсии.

2-1 Вступление в пенсионную систему служащего

(1) Обладание правом на вступление

Штатные сотрудники, включая иностранцев, компании с пятью или больше служащими обязаны вступить в пенсионную систему служащего. Служащие, занятые неполный рабочий день, также должны вступить в эту пенсионную систему, если их рабочие часы и дни превышают три четверти рабочего времени служащего, занятого в компании полный рабочий день.

(2) Процедуры вступления

Компания, на которую Вы работаете, предпримет процедуры вступления в пенсионную систему. Пожалуйста, проконсультируйтесь в своей компании или офисе социального страхования.

(3) Внесение сумм страхового взноса

Служащий и его компания делят вклад пятьдесят на пятьдесят, и количество пенсионных вкладов определяется согласно ежемесячной зарплате рабочего и количеству премии. Платеж производится через компанию. Для подробной консультации, пожалуйста, войдите в контакт со своей компанией или с офисом социального страхования.



2 Пенсия служащих

2-2 Документы по выплате

(1) Пенсии служащего по старости

Когда человек, который вступил в систему пенсионного обеспечения служащего, чтобы получить пенсию по старости (выплатив вклады государственной пенсии в течение 25 лет или больше, включая промежуток времени, когда он или она заработал льготы), пенсия служащего по возрасту будет добавлена к его/ее основной пенсии по старости при возрасте 65 лет и выше.

(2) Пенсия по инвалидности

Те, кто оказался лишенным возможности работать во время периода включения в систему пенсии служащего, должны быть освидетельствованы, чтобы получить инвалидность, после чего они смогут иметь пенсию служащего по инвалидности, добавленную к основной пенсии.

(3) Пенсия по потере кормильца

Основная пенсия по потере кормильца предоставляется оставшимся членам семьи, понесшим тяжелую утрату, в полном размере основной пенсии их кормильца, если человек, вступив в пенсионную систему служащего, умирает.



2 Пенсия служащих

(4) Единовременная сумма выплаты (по возвращению в страну)

Иностранцы, которые были присоединены к пенсионной системе служащего и государственной пенсионной системе в течение в общей сложности шести месяцев или больше, могут требовать выплаты общей суммы в течение двух лет после отъезда из Японии согласно определенным процедурам. Для более подробной информации обратитесь, пожалуйста, в пенсионный отдел в ближайшем к Вам Офисе социальной пенсии.

Требование единовременной выплаты общей суммы пенсии служащего

Требуемые условия	Представляемые документы	Дополнительные документы
Иностранцы, которые были присоединены к пенсионной системе служащего в течение в общей сложности шести месяцев или больше и кто укладывается в срок в 2 года после отъезда из Японии.	Заявление - анкета об изъятии общей суммы (национальной пенсионной системы или пенсии служащего)	1. Копия Вашего паспорта (страницы, где Ваша последняя дата въездной визы, имя и фамилия, даты рождения, национальности, подписи, место проживания и другие данные, которые могут быть проверены). 2. Название банка, название отделения, адрес отделения, номер счета, название счета, на который будет произведена оплата, и документ, доказывающий, что счет принадлежит истцу непосредственно (документ, выданный банком или документ, который был отпечатан с печатью банка в столбце для указания счета), 3. Пенсионная книжка



● **Пределная одноразовая выплата общей суммы пенсии служащего**

Период выплаты вклада	Пределная сумма одноразовой выплаты, округленная до десятых
От 6 до 11 месяцев	Ваше предельное вознаграждение* × процент выплаты (размер страхового вклада ** × 50 % × 6}
От 12 до 17 месяцев	Ваше предельное вознаграждение × процент выплаты (размер страхового вклада × 50 % × 12}
От 18 до 23 месяцев	Ваше предельное вознаграждение × процент выплаты (размер страхового вклада × 50 % × 18}
От 24 до 29 месяцев	Ваше предельное вознаграждение × процент выплаты (размер страхового вклада × 50 % × 24}
От 30 до 35 месяцев	Ваше предельное вознаграждение × процент выплаты (размер страхового вклада × 50 % × 30}
36 месяцев и больше	Ваше предельное вознаграждение × процент выплаты (размер страхового вклада × 50 % × 36}

* Ваше предельное вознаграждение = общая сумма Вашего вознаграждения и премии в течение месяцев, которые полный страховой период, разделенный на количество Ваших застрахованных месяцев.

** В этой диаграмме размер страхового вклада с октября предыдущего года до года, на который приходится месяц Вашего окончательного расчета ("месяц Вашего окончательного расчета" должен быть раньше месяца, на который попал день Вашего увольнения, поскольку прекращается действие страховки) в целях удобства, называется "размер страхового вклада." В случае, если месяц Вашего заключительного вклада был между январем и августом, период вклада - период с октября предыдущего года два предшествующие года.

Источник: Вебсайт города Чигасаки